

# HEINONLINE

Citation: 9 Bevans 1968

Content downloaded/printed from  
HeinOnline (<http://heinonline.org>)  
Wed Jan 28 14:15:27 2009

- Your use of this HeinOnline PDF indicates your acceptance of HeinOnline's Terms and Conditions of the license agreement available at <http://heinonline.org/HOL/License>
- The search text of this PDF is generated from uncorrected OCR text.

## EXCHANGE OF PUBLICATIONS

*Exchange of notes at Baghdad February 16, 1944*  
*Entered into force February 16, 1944*

58 Stat. 1253; Executive Agreement Series 403

*The American Minister to the Minister of Foreign Affairs*

LEGATION OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA  
*Baghdad, February 16, 1944*

No. 22

EXCELLENCY:

I have the honor to refer to correspondence and conversations concerning the conclusion of an agreement between the Government of the United States of America and the Government of Iraq for an exchange of certain official publications and to express the agreement of my Government for that exchange as follows:

There shall be an exchange of certain official publications between the Government of the United States of America and the Government of Iraq, which shall be conducted in accordance with the following provisions:

1. The official exchange offices for the transmission of official publications shall be, on the part of the United States of America, the Smithsonian Institution; and, on the part of the Kingdom of Iraq, the Translation and Publication Section of the Iraqi Ministry of Education.

2. The publications exchanged shall be received on behalf of the United States of America by the Library of Congress; and on behalf of the Kingdom of Iraq by the Public Library of Baghdad.

3. The Government of the United States of America shall furnish regularly to the Government of the Kingdom of Iraq one copy of each of the official publications enumerated in the annex entitled "List 1"; and the Government of the Kingdom of Iraq shall furnish regularly to the Government of the United States of America one copy of each of the official publications enumerated in the annex entitled "List 2".

4. Each Government shall furnish regularly to the other Government, without the necessity of subsequent negotiation, (a) one copy of any important publication that is not enumerated in "List 1" or "List 2" and which may be issued in the future by a department or other instrumentality

of such Government, (b) one copy of any important publication that may be issued in the future by a department or other instrumentality of such Government which does not at present issue publications, and (c) one copy of any important publication that may be issued by a department or other instrumentality which may subsequently be established by such Government.

5. Neither Government shall be obliged by this agreement to furnish confidential publications, blank forms, or circular letters which are not of a public nature.

6. Each Government agrees to bear postal, railroad, steamship, and other charges arising in its own territory.

7. Each Government agrees to expedite shipments as far as possible.

8. This agreement shall not be understood to modify any agreement regarding the exchange of official publications in effect between a department or other instrumentality of one of the Governments and a department or other instrumentality of the other Government.

Upon the receipt of an identical note from Your Excellency, my Government will consider that the foregoing agreement enters into effect.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

LOY W. HENDERSON

His Excellency

SAYID SUBHI AL-DEFTERI,

*Minister for Foreign Affairs,*

*Baghdad, Iraq.*

LIST 1

OFFICIAL PUBLICATIONS TO BE FURNISHED REGULARLY BY THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

CONGRESS OF THE UNITED STATES

House Journal

Senate Journal

Code of Laws and Supplements

PRESIDENT OF THE UNITED STATES

Annual message to Congress

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Annual Report of the Secretary of Agriculture

Farmers' Bulletins

Yearbook

DEPARTMENT OF COMMERCE

Annual Report of the Secretary of Commerce

*Bureau of the Census*

Abstracts

Reports

Statistical Abstract of the United States (annual)

*Bureau of Foreign and Domestic Commerce*

Foreign Commerce (weekly)

Foreign Commerce and Navigation of the United States (annual)

Survey of Current Business (monthly)

Trade Information Bulletins

**DEPARTMENT OF COMMERCE—Continued**

*National Bureau of Standards*  
 Technical News Bulletin (monthly)  
*Weather Bureau*  
 Monthly Weather Review

**DEPARTMENT OF LABOR**

Annual Report of the Secretary of Labor  
*Bureau of Labor Statistics*  
 Bulletins  
 Monthly Labor Review

**DEPARTMENT OF STATE**

Department of State Bulletin (weekly)  
 Inter-American Series  
 Foreign Relations of the United States (annual)  
 Statutes at Large  
 Treaty Series

**DEPARTMENT OF THE INTERIOR**

Annual Report of the Secretary of the Interior  
*Bureau of Mines*  
 Minerals Yearbook  
*Fish and Wildlife Service*  
 Bulletins  
 Investigational Reports  
*National Park Service*  
 General publications

**DISTRICT OF COLUMBIA**

Annual Report of the Government of the District of Columbia  
 Annual Report of the Public Utilities Commission

**FEDERAL SECURITY AGENCY**

*Office of Education*  
 Education for Victory (biweekly)  
*Public Health Service*  
 Public Health Reports (weekly)  
*Social Security Board*  
 Social Security Bulletin (monthly)

**FEDERAL WORKS AGENCY**

*Public Roads Administration*  
 Public Roads (monthly)

**INTERSTATE COMMERCE COMMISSION**

Annual Report

**LIBRARY OF CONGRESS**

Annual Report of the Librarian of Congress

**NATIONAL ADVISORY COMMITTEE FOR AERONAUTICS**

Annual Report with technical reports

**NATIONAL ARCHIVES**

Annual Report

**NAVY DEPARTMENT**

Annual Report of the Secretary of the Navy  
*Nautical Almanac Office*  
 American Ephemeris and Nautical Almanac

**OFFICE OF WAR INFORMATION**

Victory Bulletin (weekly)

**POST OFFICE DEPARTMENT**

Annual Report of the Postmaster General

**SMITHSONIAN INSTITUTION**

Annual Report

**SUPREME COURT**

United States Reports

- TREASURY DEPARTMENT  
 Annual Report on the State of the Finances  
*Bureau of Internal Revenue*  
 Annual Report of the Commissioner  
*Bureau of the Mint*  
 Annual Report of the Director  
*Comptroller of Currency*  
 Annual Report
- WAR DEPARTMENT  
 Annual Report

## LIST 2

## OFFICIAL PUBLICATIONS TO BE FURNISHED REGULARLY BY THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF IRAQ

Iraq Government Gazette (Arabic edition)  
 Iraq Government Gazette (English edition)

## PARLIAMENT

SENATE  
 Proceedings of the Senate  
 Digest of the Works of the Committees

## CHAMBER OF DEPUTIES

Proceedings of the Chamber of Deputies  
 Report of the Secretary of the Chamber on the Works of the Permanent Committees

## MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS

Liste des Membres du Corps Diplomatique (List of members of the Foreign Diplomatic Corps, published twice a year, Arabic and French)  
 Diplomatic documents  
 Treaty series and collections

## MINISTRY OF INTERIOR

Officials' Register or other governmental directory  
 Official Register in factories and workshops  
 Directorate General of Municipalities and Reconstruction  
 Municipal Bulletin  
 Maps of Iraq  
 Directorate General of Police  
 Annual Report  
 Administration Report of the Iraq Police  
 Annual Report of the Basra Police  
 The Police—monthly  
 Directorate General of Propaganda and Publications  
 All official publications (books, pamphlets, maps, charts, leaflets, etc.)  
 Directorate General of Air Raid Precaution  
 Pamphlets, posters, signs, etc.  
 Local Administration Council  
 Forms, such as W/M/8 for registration

## MINISTRY OF FINANCE

Note on the Administration of the Public Finances of Iraq (Report)  
 Administration Report of the Revenue Department (Annual)  
 Report on the Operations of the Revenue Department (Annual)  
 Municipal budget for the year  
 Revenue Circular  
 Department of Customs and Excise  
 Administrative Report (Bilingual—monthly)  
 Customs and Excise Circular (Bilingual—monthly)  
 Foreign Trade Statistics (Bilingual—annual)  
 Comptroller and Auditor General's Department  
 Annual Report  
 Rafidain Bank  
 Annual estimate, financial accounts, balance sheets, etc.  
 Agricultural and Industrial Bank of Iraq  
 Annual estimate, financial accounts, balance sheets, etc.

**MINISTRY OF FINANCE—Continued**

Directorate of Government Press  
Lists of publications issued, etc.

**MINISTRY OF JUSTICE**

Administration Report (Annual)  
Compilations of Laws and Regulations, with  
Supplements (published separately in Arabic and English)  
Law Review  
Tapu Department  
Annual Report

**MINISTRY OF DEFENSE**

Military Review (quarterly)  
General Staff Departments  
Military textbooks and other publications  
Directorate of Civil Aviation  
Pamphlets, posters, etc.  
Royal Military College  
Publications  
Military Secondary School  
Publications

**MINISTRY OF COMMUNICATIONS AND WORKS**

Administrative Report (Annual)  
Directorate General of Post and Telegraphs  
Circular  
Director General's Circular  
Telephone Directories  
Directorate General of Iraqi State Railways  
Report on the Administration of the Railways (published separately in Arabic  
and English) (Annual)  
Coaching Tariff (list of rate regulations)  
Goods Tariff (freight regulations)  
Travel guide books, pamphlets, leaflets, etc.  
Time tables  
Directorate General of Port and Navigation  
Administration Report on the Port of Basra (published separately in Arabic and  
English)  
Engineering College,  
Year books, catalogs, etc.

**MINISTRY OF EDUCATION**

Annual Report of the Progress of Education (published separately in Arabic and  
English)  
Program of Elementary Education  
Program of Secondary Education  
Educational Missions Regulation  
State Elementary Schools Regulation  
Annual Program of Inter-School Sports  
The New Teacher, Review  
Administration Report  
Directorate General of Education  
Section of Publications  
Textbooks, examination papers, technical journals, etc.  
Directorate General of Antiquities  
Report on the Excavations in Iraq (published separately in Arabic and English)  
Iraqi Museum  
Guide books, art publications, etc.  
Library  
General index, special registers  
Higher Teachers' College  
Year books, catalogs, examination papers, etc.  
Law College  
Year books, catalogs, examination papers, etc.  
Institute of Physical Education  
Year books, catalogs, examination papers, etc.  
Secondary Schools  
Year books, catalogs, examination papers, etc.

## MINISTRY OF ECONOMICS

- Annual Report
- Directorate General of Economics
  - Principal Bureau of Statistics
  - Statistical Abstract (Bilingual)
  - Monthly Bulletin of Statistics (Bilingual)
  - Questionnaires, forms, etc.
  - Reports, statistical summary, and other publications
  - Iraq Trade Journal and Bulletin of Statistics (Bilingual)
- Directorate General of Agriculture
  - Annual Report
  - Agricultural leaflets (Bilingual)
  - Bulletin
  - Leaflet
  - Memoir (reports or monographic volumes on various subjects)
- Directorate General of Veterinary Affairs
  - Annual Report (published separately in Arabic and English)
- Chamber of Agriculture
  - Annual reports, statistics, pamphlets, etc.
- Chamber of Commerce
  - Review of the Baghdad Chamber of Commerce
- Annual reports, statistics, pamphlets, etc.
- Basra Date Association
  - Monthly Accounts
  - Minutes, Proceedings
  - Dates and the Date Industry in Iraq (Annual)

## MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS

- Annual Administration Report
- Directorate General of Health
  - Annual Health Report (published separately in Arabic and English)
  - Compilation of Vital Statistics of Iraq
  - Baghdad Health Department Report
- Health Inspectorate General
  - Report of the Inspector General of Health Service
- College of Medicine
  - Year books, catalogs, examination papers, etc.
- College of Pharmacy
  - Year books, catalogs, examination papers, etc.
- School for Health Officials
  - Year books, etc.
- School of Nurses
  - Year books, catalogs, examination papers, etc.
- School of Midwives
  - Year books, catalogs, examination papers, etc.

## BAGHDAD WATER BOARD

- Administrative Report

## AWQAF ADMINISTRATION

- Annual Report
- Dar-ul-Ulum (Islamic Theological Institute)
  - Year book, program examination papers, etc.

---

*The Minister of Foreign Affairs to the American Minister*

[TRANSLATION]

No. 600/1117/1117/D

FEBRUARY 16, 1944

## EXCELLENCY:

I have the honor to refer to correspondence and conversations concerning the conclusion of an agreement between the Government of Iraq and

the Government of the United States of America for an exchange of certain official publications and to express the agreement of my Government for that exchange as follows:

There shall be an exchange of certain official publications between the Government of Iraq and the Government of the United States of America, which shall be conducted in accordance with the following provisions:

1. The official exchange offices for the transmission of official publications shall be, on the part of the Kingdom of Iraq, the Translation and Publication Section of the Iraqi Ministry of Education; and, on the part of the United States of America, the Smithsonian Institution.

2. The publications exchanged shall be received on behalf of the Kingdom of Iraq by the Public Library of Baghdad; and on behalf of the United States of America by the Library of Congress.

3. The Government of the Kingdom of Iraq shall furnish regularly to the Government of the United States of America one copy of each of the official publications enumerated in the annex entitled "List 2"; and the Government of the United States of America shall furnish regularly to the Government of the Kingdom of Iraq one copy of each of the official publications enumerated in the annex entitled "List 1".

4. Each Government shall furnish regularly to the other Government, without the necessity of subsequent negotiation, (a) one copy of any important publication that is not enumerated in "List 1" or "List 2" and which may be issued in the future by a department or other instrumentality of such Government, (b) one copy of any important publication that may be issued in the future by a department or other instrumentality of such Government which does not at present issue publications, and (c) one copy of any important publication that may be issued by a department or other instrumentality which may subsequently be established by such Government.

5. Neither Government shall be obliged by this agreement to furnish confidential publications, blank forms, or circular letters which are not of a public nature.

6. Each Government agrees to bear postal, railroad, steamship, and other charges arising in its own territory.

7. Each Government agrees to expedite shipments as far as possible.

8. This agreement shall not be understood to modify any agreement regarding the exchange of official publications in effect between a department or other instrumentality of one of the Governments and a department or other instrumentality of the other Government.



Upon the receipt of an identical note from Your Excellency, my Government will consider that the foregoing agreement enters into effect.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

SUBHI AL-DEFTERI  
*Minister for Foreign Affairs*

His Excellency  
LOY W. HENDERSON,  
*American Minister,  
Baghdad, Iraq.*